

Province de Québec  
La Municipalité d'Armagh  
Comté de Bellechasse

À une séance ordinaire du Conseil municipal d'Armagh, Comté de Bellechasse, tenue le 14 juin 2022 à dix-neuf heures trente, à l'endroit ordinaire des séances de Conseil.

Conformément aux dispositions du Code municipal du Québec et à laquelle séance sont présents les conseillers :

Siège #1 - Marie-Ève Caron  
Siège #2 - Jean-François Labrecque  
Siège #4 - François Lemieux  
Siège #5 - Cédric Beaulieu

Sont absents:  
Siège #3 - Nicolas Guillemette  
Siège #6 - Poste vacant

Formant quorum sous la présidence de la mairesse Mme Suzie Bernier.

Mme Sylvie Vachon, directrice générale et greffière-trésorière, est également présente.

## **1 - OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Après vérification du quorum, madame la mairesse déclare la séance ouverte, souhaite la bienvenue aux personnes présentes et fait la lecture du projet d'ordre du jour.

**2022-06-01**

## **2 - LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Proposé par la conseillère Marie-Ève Caron,  
Appuyé par le conseiller François Lemieux,

Que l'ordre du jour soit accepté tel que lu.

- 1 - OUVERTURE DE LA SÉANCE**
- 2 - LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3 - SUIVI ET ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**
- 4 - RAPPORT DES DÉPENSES AUTORISÉES**
- 5 - RETOUR SUR LES QUESTIONS DU DERNIER CONSEIL**
- 6 - POINT D'INFORMATION ET SUIVI DES MEMBRES DU CONSEIL**
- 7 - PÉRIODE DE QUESTIONS (LIMITÉE À 5 MINUTES)**
- 8 - ADMINISTRATION**
  - 8.1 - DÉPÔT ET LECTURE DU RAPPORT ANNUEL DE LA MAIRESSE**
  - 8.2 - DÉPÔT DU RAPPORT BUDGÉTAIRE COMPARATIF 2021-2022**
  - 8.3 - DÉPÔT DU FORMULAIRE « DÉCLARATION DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES » DU CONSEILLER FRANÇOIS LEMIEUX**
- 9 - SÉCURITÉ INCENDIE**
- 10 - VOIRIE**
  - 10.1 - OCTROI DE CONTRAT : PROJET DE RÉFECTION DU RANG DE LA FOURCHE OUEST - PHASE 4**
  - 10.2 - MANDAT DE SERVICES PROFESSIONNELS - CONTRÔLE QUALITATIF DES MATÉRIAUX - RÉFECTION RANG DE LA FOURCHE OUEST - PHASE 4**

### 10.3 - AFFECTATION DU FONDS RÉSERVÉ DE CARRIÈRES ET SABLIÈRES

11 - PAUSE DE 5 MINUTES

12 - AQUEDUC ET ÉGOUT

13 - URBANISME

14 - PÉRIODE DES QUESTIONS (LIMITÉE À 20 MINUTES)

15 - LEVÉE DE LA SÉANCE

Adopté unanimement par les conseillers.

2022-06-02

### 3 - SUIVI ET ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Chacun des membres du Conseil municipal a pris connaissance des procès-verbaux.

Proposé par le conseiller Cédric Beaulieu,  
Appuyé par le conseiller Jean-François Labrecque,

Que les procès-verbaux des séances du 11, 23 et 27 mai 2022 soient acceptés tels que rédigés par la greffière-trésorière.

Adopté unanimement par les conseillers.

2022-06-03

### 4 - RAPPORT DES DÉPENSES AUTORISÉES

Proposé par le conseiller François Lemieux,  
Appuyé par la conseillère Marie-Ève Caron,

D'approuver la liste ci-jointe des comptes à payer du mois de juin 2022 pour un montant de 360 765.91\$:

ACIER PICARD	RETOUR DE PALETTE	- 51,74
ACIER PICARD	FER POUR RACK À MEMBRANE	835,91
ALIFAB / 9217-2410 QUEBEC INC.	PLEXI GLASS - PARC + BIBLIO.	1 592,40
ATELIER AU TOUR DU BOIS INC.	BOITE À LIVRES EN CÈDRE - PARC	402,40
BMR AVANTIS LA DURANTAYE	ATTACHES - SEMENCE À GAZON	364,17
BRASSARD BURO INC.	CHEMISES-REFILS-PURELL-BUREAU	102,33
BRAULT MAXTECH INC.	DÉGRILLEUR USINE D'ÉPURATION	1 080,20
BRAULT MAXTECH INC.	LAMPES-USINE D'ÉPURATION	1 322,76
CAN-EXPLORE INC.	INSPECTION PONCEAU FOURCHE O.	1 345,21
CHOUX GRAS (LES) - COOP. DE SOLI.	AMÉNAGEMENT POTAGERS-PARC	1 707,38
CIMENT QUÉBEC INC. - UNIBÉTON	CRIBLURE DE PIERRE-PÉTANQUE	28,15
COLE-PARMER CANADA COMPANY	ENSEMBLE DE FILTRATION-USINE	1 356,62
CORPORATION LOISIRS PARCS D'ARM.	BUDGET DE FONCTIONNEMENT 2022	5 000,00
CRÉAPHISTE	JOURNAL DE JUIN 2022	682,47
ECO VERDURE	AÉRATION-TERRAIN BALLE-SOCCER	470,86
ECO VERDURE	ENGRAIS TERRAIN BALLE-SOCCER	291,81
ENERGÈRE INC.	CONVERSION ÉCLAIRAGE DE RUE	9 834,42
ENERGÈRE INC.	LUMIÈRE EN FACE DU 83 PRINCIPALE	353,65
ENERGÈRE INC.	ODC#1-DIFF. COÛT 26 LUM. MTQ	3 415,16
ENTREPRISES CLAUDE CÔTÉ INC. (LES)	TRAV. ÉLECTRIQUE PARC CHUTES	600,52
EUROFINS ENVIRONEX	TRANSP. + ANALYSES EAU POTABLE	257,54
EUROFINS ENVIRONEX	TRANSP.+ANALYSES EAU USÉE	682,38
FINANCIERE GM	LOCATION GMC-JUIN 2022	784,63
FRANCE THIBAUT, ING.	SERVICE D'ACCOMPAGNE.-GÉNIE	4 426,54
GROUPE LOU TEC INC	LOCATION VISSEUSE - VIS PLANCHER	187,81
GROUPE LOU TEC INC	POIGNÉE DE VISSEUSE	28,79
GROUPE P.G.F. INC.	RETENUE-ENTRETIEN CHEMINS HIV.	62 109,01
HYDRO-QUEBEC	ÉLECTR. USINE ÉPURATION-30 J.	1 934,53
HYDRO-QUEBEC	ÉLECTR. CASERNE - 62 JOURS	418,30

HYDRO-QUEBEC	ÉLECTR. CHALOIS - 60 JOURS	607,38
HYDRO-QUEBEC	ÉLECTR. RÉS. EAU POTABLE-60 J.	181,11
HYDRO-QUEBEC	ÉLECTR. CHALOIS-60 JOURS	29,35
HYDRO-QUEBEC	ÉLECTR. LUMIÈRES DE RUE-31 J.	516,80
HYDRO-QUEBEC	ÉLECTR. POSTE DE REFOULE.-62 J	594,90
HYDRO-QUEBEC	ÉLECTR. COMPLEXE-GARAGE-BIBLIO	583,11
HYDRO-QUEBEC	LOCATION TERRAIN AU PARC	574,88
INT COMMUNICATION	CONTRAT DE SERVICE INTERNET	92,41
JACQUES CARON INC.	PAPIER MAINS-HYGIÉNIQUE-SACS	152,29
JEUX 1000 PATTES INC.	MODULE DE JEUX-PETIT PARC	28 559,79
LEMIEUX NOLET, COMPTABLES AGR.	HON. PROF. E/F. AU 31-12-2021	9 933,84
LUC OUELLET ELECTRIQUE INC.	INSTALLER NOUV. FILET DE BALLE	880,42
M.R.C. DE BELLECHASSE	SUMI 2020-2021-SERV. INCENDIE	610,92
M.R.C. DE BELLECHASSE	COLLOQUE 2022 MRC	358,95
M.R.C. DE BELLECHASSE	9 TRANSPORTS ROLL-OFF-MAI	2 970,00
M.R.C. DE BELLECHASSE	QUOTES-PARTS MRC-VERS #2	114 527,33
MAGASIN H. LETOURNEAU INC.	PIÈCES-GARAGE-ÉPURAT.-COMPLEXE	211,18
MAGASIN H. LETOURNEAU INC.	CRÉDIT FACTURE EN DOUBLE	- 75,15
MAGASIN H. LETOURNEAU INC.	BOIS TRAITÉ-NOUVEAU JEUX PARC	1 618,48
MAGASIN H. LETOURNEAU INC.	BOIS SENTIER PARC-PIÈCE PÉTANQ.	800,12
MAGASIN H. LETOURNEAU INC.	PROTECTEUR BOIS-PERRON-PARC	94,81
MAGASIN H. LETOURNEAU INC.	POTEAU-CLOTURE-CONTREPLAQUÉ	318,89
MAGASIN H. LETOURNEAU INC.	BOIS-SENTIERS PARC DES CHUTES	314,34
MAGASIN H. LETOURNEAU INC.	PAILLIS DE CÈDRE	415,06
MAGASIN H. LETOURNEAU INC.	PAILLIS DE CÈDRE	41,39
MAHEU & MAHEU INC.	SERVICE DE GESTION PARASITAIRE	111,42
MARCHES TRADITION/COTE	EAU - GARAGE	5,99
MARCHES TRADITION/COTE	BREUVAGES-SERVICE INCENDIE	42,83
MENUISERIE G.L. INC.	2 VANITÉS - 2 SALLES DE BAIN	3 012,35
MÉTAL L.P.L. ENR.	FER ANGLES CONTENEUR-LAC JEAN.	74,36
MINISTERE DU REVENU DU QUEBEC	REMISES PROVINCIALES-MAI	7 450,75
MINISTRE DES FINANCES (SQ)	VERSEMENT #1 - SURETÉ DU QC	53 918,00
MUNICIPALITE DE SAINT-RAPHAËL	ENTRAIDE INCENDIE-21 MAI 2022	768,04
NATPRO/NATIONAL EQUIPE. DE PROC.	ASSISTANCE MISE EN ROUTE POMPE	1 724,63
NOVICOM TECHNOLOGIES INC.	3 RADIOS MOB. -SERV. INCENDIE	2 857,41
NOVICOM TECHNOLOGIES INC.	INTERNET-PARC DES CHUTES	45,94
NOVICOM TECHNOLOGIES INC.	INTERNET POSTE DE REFOULEMENT	114,98
NOVICOM TECHNOLOGIES INC.	INTERNET LE CHALOIS	45,94
NOVICOM TECHNOLOGIES INC.	INTERNET USINE DE FILTRATION	45,94
NOVICOM TECHNOLOGIES INC.	TEL. IP USINE DE FILTRATION	17,72
OLIVIER GAGNÉ MINI-MOTEUR INC.	RÉPARER DÉBROUSSAILLEUSE	218,73
PHARMACIE MARC FALARDEAU	FOURNITURES TROUSSES PREM. S.	134,33
PHARMACIE MARC FALARDEAU	FOURNITURES TROUSSES PREM. S.	310,36
PHARMACIE MARC FALARDEAU	FOURNITURES TROUSSES PREM. S.	26,07
PHARMACIE MARC FALARDEAU	FOURNITURES TROUSSES PREM. S.	21,35
PHARMACIE MARC FALARDEAU	FOURNITURES TROUSSES PREM. S.	344,36
PIECES D'AUTOS G.G.M. INC. (#12916)	PIÈCES USINE ÉPURATION-GARAGE	129,51
PIECES D'AUTOS G.G.M. INC. (#12916)	BALAI-UNITÉ D'URGENCE	47,69
PIECES D'AUTOS G.G.M. INC. (#12916)	BOUCHON ESSENCE UNITÉ 501	17,70
PIECES D'AUTOS G.G.M. INC. (#12916)	PIÈCES - UNITÉ D'URGENCE #501	12,17
PIECES D'AUTOS G.G.M. INC. (#12916)	GANTS - SERVICE INCENDIE	40,23
PRINCESS AUTO	ACCESSOIRES JARDINIÈRES-USINE	214,95
PRINCESS AUTO	ACCESSOIRES JARDINIÈRES GARAGE	314,37
REAL HUOT INC.	PIÈCES BORNES FONTAINES 12+21	5 935,45
RECEVEUR GENERAL CANADA	REMISES FÉDÉRALES DE MAI	2 595,27
RÉGIE INCENDIE BELLECHASSE-SUD	ENTRAIDE INCENDIE-11-01-2022	531,70
RÉGIE INCENDIE BELLECHASSE-SUD	ENTRAIDE INCENDIE-21-05-2022	1 247,59
RÉGIE INCENDIE BELLECHASSE-SUD	CRÉDIT FACTURE ENTRAIDE 8E RG	- 1 353,80
RÉGIE INCENDIE BELLECHASSE-SUD	CRÉDIT 8E RG + RG ST-CHARLES	- 429,28
RÉGIE INCENDIE BELLECHASSE-SUD	CRÉDIT- AJUSTEMENT POMPIERS	- 104,58
RÉGIE INCENDIE BELLECHASSE-SUD	CRÉDIT POMPIERS+ESSENCE	- 383,50
RREM-Q - AON HEWITT	RÉGIME DE RETRAITE-MAI 2022	2 749,72
SEAO - CONSTRUCTO	TRAVAUX RG FOURCHE EST PHASE 4	206,59

SERRURIER RIVE-SUD INC.	AJUSTEM. CLÉS-PARC DES CHUTES	53,10
SM-EAU-EXPERT INC.	CHLORATION-POMPE ÉPURATION	2 147,73
SOCIETE CANADIENNE DES POSTES	ENVOI POSTAL JOURNAL DE JUIN	128,41
SOLUTIONS IT CLOUD	LICENCE COURRIELS	29,32
SSQ SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-VIE INC.	ASSURANCES COLLECTIVES-JUIN	1 723,52
TELUS QUÉBEC (TÉLÉPHONE)	TÉL.+FAX-BÂTIMENTS MUNICIPAUX	556,12
TOSHIBA SOLUTIONS D'AFFAIRES	CONTRAT SERVICE PHOTOCOPIEUR	107,69
VIDEOTRON LTEE	CELLULAIRES EMPLOYÉS	138,91
WSP CANADA INC.	AGRANDISSEMENT GARAGE MUNICI.	1 034,78
WSP CANADA INC.	M.A.J. PLAN INTERVENTION-TECQ	3 173,31
<b>Total</b>		<b>360 765,91 \$</b>

Adopté unanimement par les conseillers.

## 5 - RETOUR SUR LES QUESTIONS DU DERNIER CONSEIL

## 6 - POINT D'INFORMATION ET SUIVI DES MEMBRES DU CONSEIL

## 7 - PÉRIODE DE QUESTIONS (LIMITÉE À 5 MINUTES)

## 8 - ADMINISTRATION

### 8.1 - DÉPÔT ET LECTURE DU RAPPORT ANNUEL DE LA MAIRESSE

Conformément à l'article 955 du Code municipal, Mme Suzie Bernier, mairesse, dépose et lit publiquement son rapport annuel. Le texte intégral du rapport sera publié dans l'édition du mois juillet 2022 du journal local «L'Armagh'Joie ».

### 8.2 - DÉPÔT DU RAPPORT BUDGÉTAIRE COMPARATIF 2021-2022

Tel que prescrit par l'article 176.4 du Code municipal du Québec, la directrice générale, greffière-trésorière dépose le rapport budgétaire comparatif 2021-2022 pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mai 2022.

### 8.3 - DÉPÔT DU FORMULAIRE « DÉCLARATION DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES » DU CONSEILLER FRANÇOIS LEMIEUX

François Lemieux, conseiller municipal remet à la directrice générale son formulaire « Déclaration des intérêts pécuniaires des membres du Conseil » afin que celle-ci, suite aux dispositions législatives, transmette au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation le relevé identifiant le membre du Conseil ayant déposé ou non son formulaire.

## 9 - SÉCURITÉ INCENDIE

## 10 - VOIRIE

2022-06-04

### 10.1 - OCTROI DE CONTRAT : PROJET DE RÉFECTION DU RANG DE LA FOURCHE OUEST - PHASE 4

**ATTENDU QUE** la Municipalité a demandé des soumissions sur SEAO pour les travaux prévus dans le Rang de la Fourche Ouest – Phase 4;

**ATTENDU QUE** quatre (4) entreprises ont déposé des soumissions soient :

Classement des soumissionnaires	Soumissions après vérifications (taxes incluses)
---------------------------------	--

1.	Construction Abénakis inc.	1 230 502.28 \$
2.	Les entreprises JR Morin inc.	1 329 978.49 \$
3.	Excavation Gagnon et frère inc.	1 359 500.00 \$
4.	Construction B.M.L., Division de Sintra inc.	1 386 598.50 \$

**ATTENDU QUE** le Service infrastructures de la M.R.C. de Bellechasse a analysé les soumissions déposées et recommande d'octroyer le contrat à Construction Abénakis inc., étant le plus bas soumissionnaire conforme;

**EN CONSÉQUENCE,**

Proposé par le conseiller Cédric Beaulieu,  
Appuyé par le conseiller François Lemieux,

QUE la municipalité d'Armagh, suite à la recommandation du Service infrastructures de la M.R.C. de Bellechasse, octroie le contrat à l'entreprise Construction Abénakis inc. pour un montant de 1 230 502.28 \$ (taxes incluses) pour réaliser les travaux de réfection du Rang de la Fourche Ouest – Phase 4.

Adopté unanimement par les conseillers.

2022-06-05

**10.2 - MANDAT DE SERVICES PROFESSIONNELS - CONTRÔLE QUALITATIF DES MATÉRIAUX - RÉFECTION RANG DE LA FOURCHE OUEST - PHASE 4**

**ATTENDU QUE** le service infrastructures de la M.R.C. de Bellechasse a procédé à une demande de prix auprès de six (6) laboratoires pour la fourniture de services professionnels en contrôle qualitatif des matériaux pour les travaux de réfection du Rang de la Fourche Ouest – Phase 4, soient :

	Services professionnels Contrôle qualitatif	Taxes incluses
1.	Nvira	28 598.88 \$
2.	ABS	33 049.56 \$
3.	Englobe	Aucune offre
4.	GHD	Aucune offre
5.	FNX-Innov	Aucune offre
6.	Groupe Géos	Aucune offre

**EN CONSÉQUENCE,**

Proposé par le conseiller Jean-François Labrecque,  
Appuyé par le conseiller François Lemieux,

Que ce Conseil, suite à la recommandation du Service infrastructure de la M.R.C. de Bellechasse, octroi à Nvira Environnement inc. le plus bas soumissionnaire au montant de 28 598.88 \$ taxes incluses pour la fourniture de services professionnels en contrôle qualitatif des matériaux pour les travaux de réfection du Rang de la Fourche Ouest – Phase 4.

Adopté unanimement par les conseillers.

2022-06-06

### **10.3 - AFFECTATION DU FONDS RÉSERVÉ DE CARRIÈRES ET SABLIERES**

**ATTENDU QUE** depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2009, toutes les municipalités locales ont transféré leur compétence à la M.R.C. de Bellechasse et que celle-ci doit prélever un droit auprès des exploitants de carrières et sablières afin de constituer un fonds réservé à la réfection et à l'entretien de certaines de leurs voies publiques par lesquelles transitent les matières provenant de ces sites;

**ATTENDU QUE** cette mesure répondait aux attentes du monde municipal à l'effet que le transport de lourdes charges détériorait le réseau routier sans qu'on puisse imposer une redevance particulière aux auteurs de ces dommages;

#### **EN CONSÉQUENCE,**

Proposé par la conseillère Marie-Ève Caron,  
Appuyé par le conseiller Cédric Beaulieu,

Que la Municipalité affecte à même le fonds dédié à la réfection du réseau routier provenant des redevances des carrières et sablières un montant de 218 000 \$ aux travaux de réfection de voirie sur le Rang de la Fourche Ouest - Phase 4, tel que stipulé au règlement numéro 200-2022.

Adopté unanimement par les conseillers.

#### **11 - PAUSE DE 5 MINUTES**

#### **12 - AQUEDUC ET ÉGOUT**

#### **13 - URBANISME**

#### **14 - PÉRIODE DES QUESTIONS (LIMITÉE À 20 MINUTES)**

2022-06-07

#### **15 - LEVÉE DE LA SÉANCE**

Proposé par le conseiller Jean-François Labrecque,  
Appuyé par le conseiller François Lemieux,

Qu'à 19:53, la séance soit levée.

Adopté unanimement par les conseillers.

Je, soussignée, Suzie Bernier, mairesse, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

\_\_\_\_\_  
Suzie Bernier, mairesse

\_\_\_\_\_  
Sylvie Vachon, directrice générale  
et greffière-trésorière